

ADOUCCISSEUR - WATER SOFTENER
WATERONTHARDER - VÍZLÁGYÍTÓ
БЫТОВОЙ УМЯГЧИТЕЛЬ ВОДЫ
ADDOLCIFICATORE - WEICHWASSERANLAGE
DOMOWY ZMIĘKCZACZ WODY

Notice originale

A6X

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION
GB INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY AND USE
NL MONTAGE EN BEDIENINGSHANDLEIDING
HU BEÉPÍTÉSI ÉS ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
IT MANUALE DI MONTAGGIO, MESSA IN FUNZIONE, USO E MANUTENZIONE
DE EINBAU- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
PL INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI



SPIS TREŚCI

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASTOSOWANIA.....	61
ZASTOSOWANIE.....	61
ROZPAKOWANIE.....	61
MONTAŻ.....	61
INTERWENCJE.....	61
INSTALACJA WODNO-KANALIZACYJNA	61
POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE	61
POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI CHEMICZNYMI	61
INTEGRALNOŚĆ URZĄDZENIA	61
OBOWIĄZUJĄCE NORMY	61
GWARANCJA	61
ZASADA DZIAŁANIA ZMIĘKCCZACZA WODY	61
MONTAŻ – SCHEMAT	62
PROCEDURA MONTAŻU.....	62
KONFIGURACJA.....	63
URUCHOMIENIE.....	64
PŁUKANIE	64
KONFIGURACJA TWARDOŚCI SZCZĄTKOWEJ	64
OBSŁUGA.....	64
UZUPEŁNIENIE SOLI	64
AUTOMATYCZNIE WYŚWIETLANE KOMUNIKATY.....	64
REGENERACJA RĘCZNA	65
ALARM POZIOMU SOLI	65
PRZERWA W ZASILANIU.....	65
TRYB STAND-BY.....	65
USTAWIENIA ZAAWANSOWANE.....	65
KONSERWACJA STANDARDOWA I ZAAWANSOWANA	66
KONSERWACJA STANDARDOWA	66
ZAAWANSOWANA KONSERWACJA.....	66
WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK.....	66
DANE TECHNICZNE	67
DANE ŚRODOWISKOWE	67
DANE OPERACYJNE.....	67

Dziękujemy za zaufanie i zakup zmiękczacza BWT. **WAŻNE:** przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z instalacją połączeń hydraulicznych, elektrycznych, uruchomieniem, obsługą lub konserwacją, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Nieprzestrzeganie wymagań niniejszej instrukcji może spowodować utratę gwarancji.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASTOSOWANIA

ZASTOSOWANIE

Urządzenie nie jest przeznaczone do uzdatniania wody innej niż pitna. Dlatego też, skoro dostarcza wodę pitną, musi być podłączone wyłącznie do sieci wodociągowej spełniającej wymagania określone w obowiązujących normach.

ROZPAKOWANIE

Sprawdzić, czy urządzenie lub jego opakowanie nie zostały uszkodzone podczas transportu. Nie korzystać z urządzenia, jeżeli widoczne są jakiegokolwiek uszkodzenia. W takiej sytuacji należy skontaktować się z dostawcą.

MIĘSCIE MONTAŻU

Miejsce montażu urządzenia powinno:

- być płaskie i czyste, posiadać odpowiednią wentylację, być zabezpieczone przed wstępem nieupoważnionych osób;
- posiadać zabezpieczenie przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi, źródłami ciepła i oparą substancji chemicznych.

MONTAŻ

Właściciel urządzenia jest odpowiedzialny za zapewnienie, że wszelkie prace instalacyjne lub konserwacyjne są wykonywane przez odpowiednio upoważnioną osobę, posiadającą odpowiednie umiejętności i narzędzia oraz w pełni świadomą treści niniejszej instrukcji obsługi. Prace należy wykonywać zgodnie z aktualnym stanem techniki i normami obowiązującymi w pomieszczeniu, w którym urządzenie jest zainstalowane, w szczególności w odniesieniu do instalacji wodno-kanalizacyjnej, instalacji elektrycznej i postępowania z produktami chemicznymi (patrz poniżej).

INSTALACJA WODNO-KANALIZACYJNA

Jeżeli wejście i/lub wyjście stacji uzdatniania wody jest podłączone do urządzeń generujących uderzenia hydrauliczne (np. zawory elektromagnetyczne), szczególnie ważne jest, aby zamontować urządzenia zabezpieczające przed takim uderzeniem.

POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Unikać jakichkolwiek pośrednich urządzeń

łączących (przedłużacz, listwa zasilająca) pomiędzy urządzeniem a gniazdem ściennym. Sprawdzić zgodność obwodów elektrycznych z obowiązującymi normami dotyczącymi elektryczności, w szczególności w zakresie uziemienia oraz bezpieczeństwa elektrycznego. Nie podłączać urządzenia, jeśli jego przewód zasilający jest uszkodzony. Prosimy o kontakt ze sprzedawcą w celu uzyskania nowego kompletnego zestawu przewodów + transformatora. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka ściennego należy odciąć dopływ prądu do tego gniazdka wyłączając je lub wyjmując odpowiedni bezpiecznik. Jeżeli urządzenie zainstalowane jest w pobliżu urządzeń o wysokiej emisji pola elektromagnetycznego (np. transformator dużej mocy), konieczne jest wzmocnienie jego standardowej ochrony przed tymi polami poprzez zastosowanie odpowiedniego systemu ograniczników i przewodów ekranowych. Nie otwierać sterownika elektrycznego urządzenia bez odpowiednich kwalifikacji – niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI CHEMICZNYMI

Do niektórych czynności serwisowych mogą być niezbędne środki chemiczne. Użytkownik musi być w pełni świadomy wszelkich zagrożeń związanych z używaniem środków chemicznych i stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej lub zbiorowej.

Powierzchni urządzenia nie można czyścić alkoholem lub produktem na bazie alkoholu, ani produktem zawierającym substancje rozpuszczające plastik.

INTEGRALNOŚĆ URZĄDZENIA

Urządzenie nie można modyfikować lub zmieniać bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

OBOWIĄZUJĄCE NORMY

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami następujących dokumentów:

- Dyrektywa 2014/30/WE w sprawie kompatybilności elektrycznej.
- Dyrektywa 2014/35/WE w sprawie sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.
- Dyrektywa 2006/42/WE z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, wraz z dyrektywą zmieniającą 98/37/EC
- Dyrektywa RED 2014/53/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych.
- Dyrektywa 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji

w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zmieniająca dyrektywę 2002/95/EC

• Produkt ten podlega dyrektywie 2014/68/UE z dnia 15/05/2014 r. odnoszącej się do urządzeń ciśnieniowych. Spełnia wymagania Art. 4 pkt 3 (projektowanie i wytwarzanie w aktualnym stanie techniki), ale nie należy do kategorii I-IV i jako taki nie jest objęty oznakowaniem CE dla urządzeń ciśnieniowych.

• Ochrona przed zanieczyszczeniem wody pitnej w instalacjach wodnych oraz ogólne wymogi dotyczące urządzeń zapobiegających zanieczyszczeniu przez przepływ zwrotny (zgodnie z obowiązującymi przepisami).

• Norma EN 973 dotycząca chlorku sodu typu A do regeneracji wymienników jonitowych używanych do zmiękczenia wody pitnej.

• Poziom natężenia dźwięku wynosi poniżej 70 dB.

• [Piktogram kosza na śmieci] Symbol ten dowodzi, że urządzenie spełnia wymagania europejskiej normy dotyczącej zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego (WEEE):

części elektryczne i elektroniczne należy wyrzucać oddzielnie do odpowiednich koszy na śmieci, a ich utylizacja zgodnie z instrukcjami przyczyni się do zmniejszenia niekorzystnych skutków, a także ewentualnych zagrożeń dla środowiska i zdrowia ludzkiego.



GWARANCJA

Gwarancja jest zgodna z lokalnymi przepisami prawa kraju, w którym urządzenie jest sprzedawane i obejmuje również ewentualne dodatki dostarczane przez jego producenta.

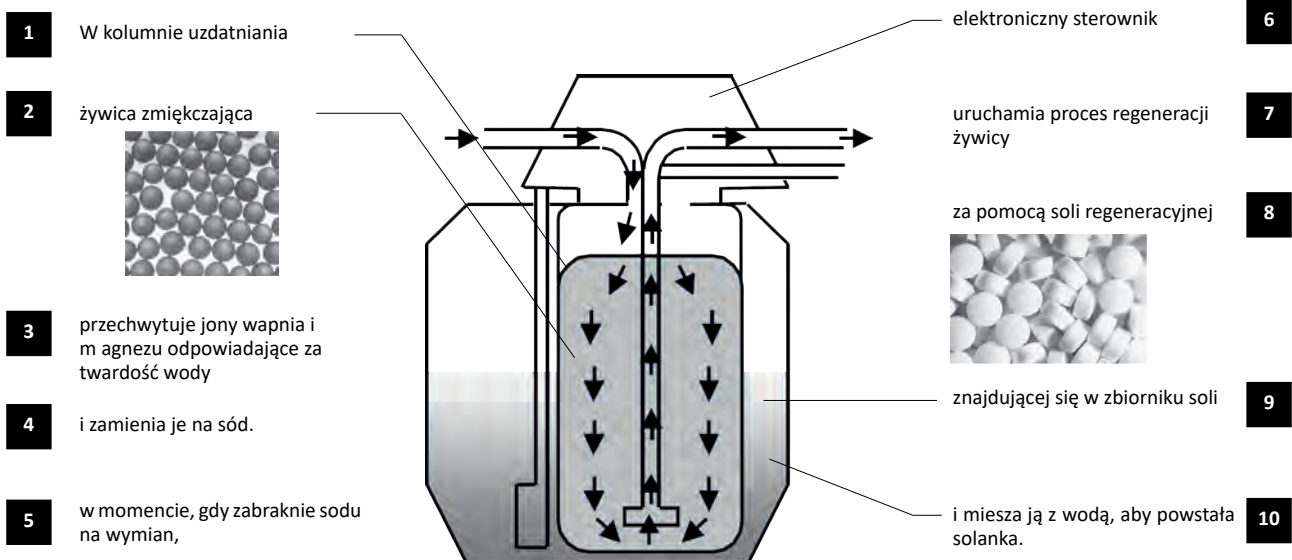
Dalsze informacje na ten temat znajdują się na stronie dostawcy, w większości przypadków na stronach zawierających informacje na temat serwisu urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje w następujących sytuacjach:

- montaż w instalacji wody, która nie jest wodą pitną
- nieprzestrzeganie wymagań niniejszego rozdziału
- nieprzestrzeganie wytycznych dotyczących montażu (patrz PROCEDURA MONTAŻU)
- nieprzestrzeganie wytycznych dotyczących konserwacji (patrz KONSERWACJA STANDARDOWA IZAAWANSOWANA)
- nieprzestrzeganie wymagań i specyfikacji środowiskowych (patrz DANE TECHNICZNE)

ZASADA DZIAŁANIA ZMIĘKCZACZA WODY

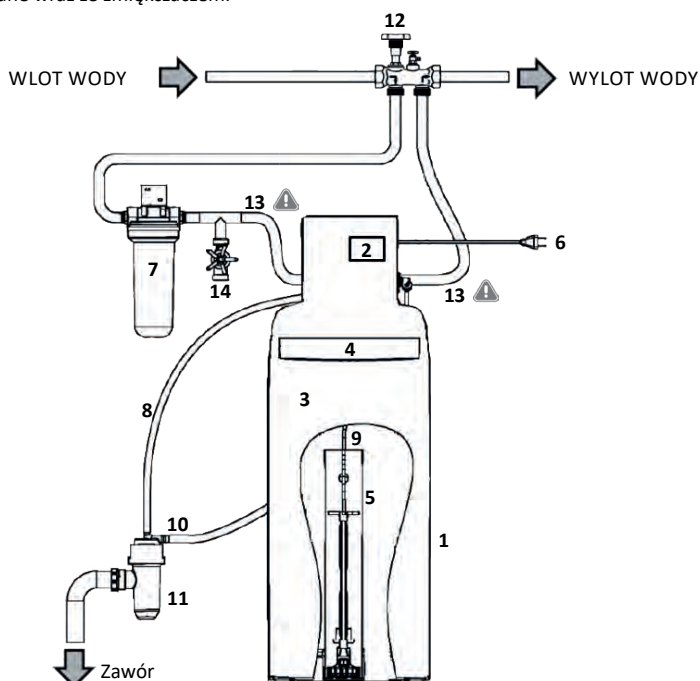
Zmiękczacze pracuje według zasady przedstawionej na poniższym rysunku:



MONTAŻ – SCHEMAT

Zestaw zmiękczacza obejmuje elementy wymienione i zilustrowane poniżej. Więcej informacji na ten temat znajduje się w karcie katalogowej. Zakres dostawy, w której sprecyzowano jakie elementy są dostarczane wraz ze zmiękczaczem.

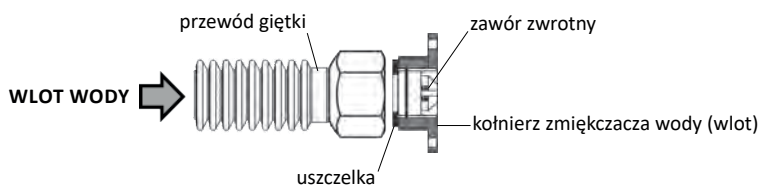
1. Zmiękczacz wody
2. Jednostka sterująca
3. Zbiornik soli
4. Pokrywa zbiornika soli
5. Zawór solankowy
6. Kabel zasilania
7. Filtr wstępny
8. Przewód spustowy
9. Przewód solankowy
10. Zabezpieczenie zbiornika soli przed przepełnieniem
11. Syfon
12. Multiblock
13. Przewody elastyczne wlotu/ wylotu
14. Kran do użytku w ogrodzie



Instalator ma obowiązek upewnić się, że w instalacji nie powstają żadne uderzenia wodne, które mogłyby zakłócić prawidłowe działanie zmiękczacza.

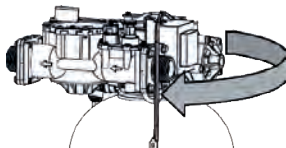

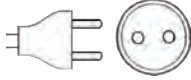
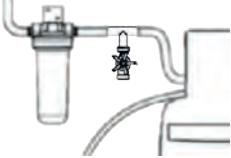
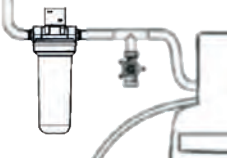
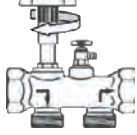
Nasze zmiękczacze są wyposażone w zawór zwrotny znajdujący się na kołnierzu przyłącza wlotu wody. W ekstremalnych warunkach pracy i montażu, zawór zwrotny może wystawać poza kołnierz. Aby temu zapobiec, zmiękczacz musi być podłączony za pomocą elastycznych przewodów giętkich (tak jak przedstawiono na poniższym rysunku).

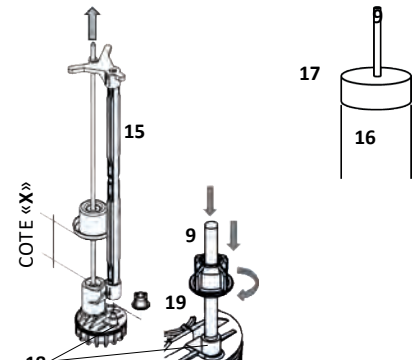
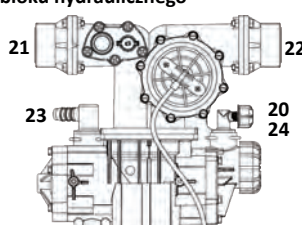
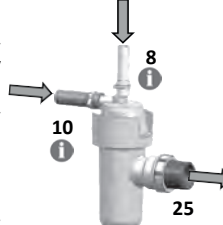
UWAGA: Nie wkładać redukcji lub łącznika pomiędzy kołnierz przyłącza zmiękczacza a giętki przewód. Przewód giętki o takiej samej średnicy jak kołnierz musi być zabezpieczony uszczelką, która uszczelni zawór zwrotny i utrzyma go w obudowie.



PROCEDURA MONTAŻU

Liczyby napisane pogrubioną czcionką dotyczą oznaczeń opisanych w rozdziale MONTAŻ – SCHEMAT

<p>Dokręcenie bloku hydraulicznego</p>  <p>Wstępne dokręcenie bloku hydraulicznego na zbiorniku ma kluczowe znaczenie, ponieważ podczas transportu mogło dojść do jego rozszczelnienia.</p>	<p>Kontrola ciśnienia sieciowego</p>  <p>Ciśnienie powinno wynosić od 1,5 do 7 barów. Jeśli ciśnienie przekracza 5 barów, należy zamontować reduktor ciśnienia.</p>
<p>Kontrola gniazda zasilania</p>  <p>Sprawdzić, czy w odległości 1,2m jest gniazdo zasilające 230V.</p>	<p>Montaż kurka do wody nieuzdatnionej (14)</p> <p>Jeżeli potrzebny jest dopływ wody nieuzdatnionej (na przykład do użytku w ogrodzie itp.)</p> 
<p>Montaż filtra wstępnego (7)</p> <p>Filtr montuje się przed zmiękczaczem. Przestrzegać kierunku przepływu wody tak, jak przedstawiono na głowicy filtra. Zamocować głowicę filtra na ścianie za pomocą uchwytu, nie dokręcać za mocno śrub mocujących.</p> 	<p>Montaż obejścia (12)</p> <p>Uwaga: przedstawione obejście jest montowane na ścianie w postaci pojedynczego mosiężnego bloku</p>  <p>Obejście zamontować na rurze, zgodnie z kierunkiem obiegu wody.</p>

<p>Ustawienie zmiękczacza (1) na miejscu</p> <p>Ustawić urządzenie w jego ostatecznej pozycji.</p> <p>Podłoga musi być czysta i pozioma.</p> <p>Należy zachować dostęp do jednostki sterującej (2) i pokrywy.</p>	<p>Ustawienie i podłączenie zaworu solankowego (5)</p>  <p>Otworzyć pokrywę zbiornika soli (4), zdjąć zaślepkę (17), następnie wyjąć zawór solankowy (5) ze studni (16). Ustawić wysokość pływaka (X) zgodnie z danymi technicznymi. Sprawdzić, czy końce przewodu solankowego (9) są przycięte na prosto, ułożyć go na osłonie (15), a następnie na mocowaniu położonym na podstawie zaworu solankowego (18) i dokręcić za pomocą nakrętki motylkowej (19). Zawór solankowy (5) umieścić z powrotem na dole studni (16), poprowadzić przewód solankowy (9) przez otwór w zaślepce (17), a następnie umieścić zaślepkę ponownie na studziencie (16).</p> <p>Poprowadzić przewód solankowy (9) przez przeznaczony do tego otwór w zbiorniku soli upewniając się, że przewód nie jest nigdzie zgięty.</p>
<p>Podłączenie bloku hydraulicznego</p>  <p>Podłączyć przewód solankowy (9) do szybkozłączki (20). Podłączyć giętkie przewody wlotu i wylotu (13) w odpowiednich mocowaniach na kotnierzu (21) i (22) bloku hydraulicznym. Podłączyć przewód spustowy (8) do złączki wielowypustowej (23) i dokręcić przy pomocy zacisku do węża (typu Serflex). Podłączyć wtyczkę modułu chlorowania, jeśli zmiękczaczy ma taką opcję (24).</p>	<p>Podłączenie wyjść spustowych</p>  <p>1 Podłączyć przewód spustowy (8) do górnego przyłącza syfonu (11) i dokręcić przy pomocy opaski zaciskowej.</p> <p>Syfon zapewnia obowiązkowe zabezpieczenie obiegu wody użytkowej przed cofaniem się ścieków.</p> <p>1 Podłączyć przewód zabezpieczający przed przepełnieniem się zbiornika soli (10) do bocznego przyłącza syfonu (11), zachowując kąt nachylenia wynoszący co najmniej 2% (2 cm na metr). Dokręcić przy pomocy zacisku.</p> <p>Przelew awaryjny powinien być grawitacyjny, a płyn musi przepływać prostą i najkrótszą drogą. Jeśli nie jest to możliwe, należy zainstalować pompę zasilającą, odpowiednią do stosowania w instalacjach solankowych.</p> <p>Podłączyć syfon (11) do zaworu spustowego za pomocą sztywnego przewodu PVC o średnicy 40 mm, dokręcić na łączniku (25).</p>
<p>Uzupełnić połączenia i odpowietrzanie.</p> <p>Przed otwarciem wlotu wody do instalacji należy dokładnie oczyścić i wypułkować rury. Elastyczne przewody wlotu i wylotu należy podłączyć (13) do przewodu sieciowego, zwracając uwagę na kierunek przepływu wody. Stopniowo otwierać kurek zaworu obejściowego (lub zawór odcinający instalacji). Usunąć pozostałe powietrze za pomocą śruby odpowietrzającej na filtrze. Podłączyć zmiękczaczy do gniazda elektrycznego.</p>	

KONFIGURACJA

Przy pierwszym uruchomieniu, po kilku sekundach na urządzeniu zostanie wyświetlony komunikat SERV. Jest to pierwszy krok konfiguracji, w której wykorzystuje się 5 klawiszy:

Klawisz	Nazwa	Działanie
←M	Left / Menu	<ul style="list-style-type: none"> Po naciśnięciu i przytrzymaniu aktywuje menu (po 5 sekundach) Ciągłe anulowanie ustawień bez zapisu
↓	Down	<ul style="list-style-type: none"> Przesuwanie w dół listy wyborów Zmniejszenie/ zmiana parametru
↑	Up	<ul style="list-style-type: none"> Przesuwanie w górę listy wyborów Zwiększenie/ zmiana parametru
→	Right	<ul style="list-style-type: none"> Przejdzie od lewych cyfr do prawych (przykład: od godzin do minut)
OK	Enter	<ul style="list-style-type: none"> Zatwierdzenie pozycji menu Zatwierdzenie ustawień Naciśnięcie i przytrzymanie (przez 5 sekund) aktywuje ręczną regenerację. Podczas tego procesu krótkie naciśnięcie wymszawyzwolenie następnego kroku.

Poniższe kroki są konieczne i wystarczające do konfiguracji zmiękczaczy. Wystarczy znać twardość wody surowej, mierzoną przed montażem lub podaną przez miejskie przedsiębiorstwo wodociągów i kanalizacji.

Najpierw nacisnąć klawisz M i przytrzymać przez 3 sekundy, aż na wyświetlaczu wyświetli się komunikat LANG.

ETAP NR	Wyświetlany komunikat	Cel	Działanie
1	JĘZYK - : -	Zmiana języka, w razie potrzeby	Wartością domyślną jest język francuski OK aby zmienić ←M aby anulować
	PL - : -	Wybór języka	↓↑ aby wybrać OK aby zatwierdzić ←M aby anulować

2	GODZ. 00:00	Ustawienia czasu: godziny	↓↑ aby zmienić → aby przejść do minut OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
	MIN 15:00	Ustawienia czasu: minuty	↓↑ aby zmienić → pour passer au heures OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
3	TYPE/SALT tAbI	Określenie rodzaju soli dla niektórych urządzeń	↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
4	OBJĘTOŚĆ 16 L	Określenie ilości żywicy w zmiękczaczu, w litrach.	↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
5	TWARD. °F	Wybór jednostki twardości: °F lub °dH	↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
	WEJŚCIE 30 °F	Wprowadzenie twardości wejściowej (jednostka może być °dH)	↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
	WYJŚCIE 5 °F	Wprowadzenie twardości wyjściowej (jednostka może być °dH)	↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować

URUCHOMIENIE

PLUKANIE

Na wyświetlaczu zmiękczacza pojawił się komunikat: **REGEN**

Nacisnąć **OK** (raz lub 3 razy, w zależności od modelu). Wyświetlany jest komunikat **REGEN 1** i rozpoczyna się regeneracja.

Stopniowo otwierać zawór obejściowy

=> woda przepływa przez przewód odprowadzający z bloku hydraulicznego do odpływu. Pozostawić do całkowitego przepłukania zmiękczacza.

Przepłukiwanie można zatrzymać naciskając przycisk **OK** i przytrzymując go przez 5 sekund. Na ekranie wyświetli się wtedy komunikat **SERV**.

KONFIGURACJA TWARDOŚCI SZCZĄTKOWEJ

Twardość mierzy się w stopniach (francuskich °f lub niemieckich °dH) 1°f = 10 miligramów „kamienia wapiennego” na jeden litr wody. 1°dH = 1,78 °f

Pomiaru twardości dokonuje się za pomocą zestawu pasków pomiarowych lub płynu pomiarowego.

Możliwe jest mieszanie zmiękczzonej wody wytwarzanej przez urządzenie z wodą nieoczyszczoną, przy użyciu jednostki mieszającej umieszczonej z tyłu bloku hydraulicznego, w celu osiągnięcia twardości resztkowej rzędu kilku stopni.

Najpierw obrócić pokrętko (26) maksymalnie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Następnie dokręcić pokrętko (27) tak, aby osiągnęło najniższą wartość. Wtedy woda wylotowa jest w pełni zmiękczona (twardość = 0°)

Następnie obrócić pokrętko (26) o pół obrotu w prawo.

Wtedy woda wylotowa nieznacznie miesza się

z wodą nieoczyszczoną.

Lekko otworzyć dowolny kran znajdujący się za zmiękczačem (lub użyć kranu o tej samej średnicy obejścia) i zmierzyć twardość wody w tym miejscu.

Pokrętko (26) służy do regulacji twardości wody przy niskim zużyciu:

-Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć

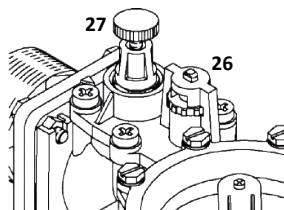
-Obróć przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć

W celu wyregulowania twardości przy dużych wartościach przepływu, należy otworzyć kran za zmiękczačem i ponownie zmierzyć twardość.

Pokrętko (27) służy do regulacji twardości wody:

-Odkręcić, aby zwiększyć

-Zakręcić, aby zmniejszyć



UWAGA: użytkownik odpowiada za określenie twardości resztkowej zgodnej z urządzeniami zainstalowanymi za zmiękczačem.

OBSŁUGA

UZUPEŁNIENIE SOLI

W urządzeniu wykorzystuje się sól regeneracyjną, która jest przeznaczona

do zmiękczania wody. Cała powierzchnia dna zbiornika powinna być zawsze pokryta tabletkami soli. Więcej informacji na ten temat znajduje się w ulotce Zakres dostawy. Proszę zapoznać się z jej treścią, aby dowiedzieć się, jaką ilość soli należy zastosować w zmiękczaču oraz z rozdziałem DANE TECHNICZNE, aby poznać zużycie soli na cykl regeneracji.

W odniesieniu do zmiękczacza z kontrolą poziomu soli przez aplikację na smartfony:

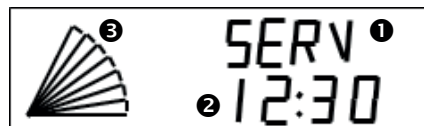
Po każdym napełnieniu solą, wprowadzić poziom soli tak, aby aplikacja mogła go śledzić.

- Po napełnieniu zbiornika, sprawdzić poziom soli na skali znajdującej się wewnątrz zbiornika na sól
- Przez 5 sekund naciskać → przycisk, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat LEVEL
- Za pomocą przycisków ↓ i ↑ wybrać poziom zawartości soli
- Zatwierdzić przyciskiem OK

AUTOMATYCZNIE WYŚWIETLANE KOMUNIKATY

Na wyświetlaczu znajdują się:

- 1 górny baner informacyjny
 - 2 dolny baner informacyjny
 - 3 wykres słupkowy z 10 segmentami, pokazujący pozostałe wartości zmiękczacza przed następnym cyklem regeneracyjnym, w krokach co 10%. Wykres w tym przykładzie pokazuje pozostałe wartości na poziomie 70%
- Dla każdego etapu obsługi urządzenia wyświetlane są następujące komunikaty:



SERV 12:30	Naprzemiennie z	968 12:30	Urządzenie pracuje: dostarcza zmiękczoną wodę. Do kolejnego cyklu regeneracji pozostało 968 litrów.
NAPEŁ 375			Woda jest wlewana do zbiornika soli (patrz rozdział USTAWIENIA ZAAWANSOWANE) i wlewanie zakończy się w ciągu 375 sekund.
WYTW-S 180			W zbiorniku soli jest przygotowywana solanka do następnej regeneracji; ten krok zakończy się za 180 minut.
REGEN 1 00:45			Zmiękczaczu wykonuje swój pierwszy aktywny etap regeneracji, który zakończy się w ciągu 0 minut i 45 sekund.
REGEN 2 18:35			Zmiękczaczu wykonuje swój drugi aktywny etap regeneracji, który zakończy się w ciągu 18 minut i 35 sekund.
REGEN 3 02:15			Zmiękczaczu wykonuje swój trzeci aktywny etap regeneracji, który zakończy się w ciągu 02 minut i 15 sekund.
BRAK	Naprzemiennie z	SOLI	Zmiękczaczu wykrywa brak soli i zaleca sprawdzenie poziomu soli w zbiorniku.
RĘCZNY 12:30	Naprzemiennie z	968 12:30	Funkcja regeneracji jest wyłączona (OFF) - patrz tryb Stand-by na następnej stronie. Zmiękczaczu dostarcza miękką wodę tak długo, jak długo pozwala na to jego autonomia (tutaj: autonomia 968 litrów).

REGENERACJA RĘCZNA

W każdej chwili można uruchomić regenerację zmiękczacza poprzez długie (5 sekund) wciśnięcie przycisku **OK**.

Jeżeli jest to wykonywane w celu przeprowadzenia testu, możliwe jest ręczne przejście od jednego kroku do następnego, poprzez krótkie naciśnięcie przycisku **OK**.

ALARM POZIOMU SOLI

Jeśli w zbiorniku nie ma soli, urządzenie wyświetla naprzemiennie słowa **BRAK SOLI**. Po uzupełnieniu soli, można po prostu poczekać na następny cykl regeneracji, aby ten alarm zniknął. Zaleca się jednak natychmiastowe potwierdzenie alarmu, postępując zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- Nacisnąć i przytrzymać (przez 5 sekund) przycisk **M**

- Krótko przycisnąć przycisk **M**, aby przejść do menu, w którym na wyświetlaczu pojawi się: **BRAK SOLI**

- Nacisnąć raz przycisk **↓** lub **↑**, aby na dolnym banerze wyświetlił się komunikat **OFF**

- Nacisnąć **OK**, aby zatwierdzić

- Aby wyjść z menu, należy nacisnąć **M** i przytrzymać przez 5 sekund: alarm powinien zniknąć

PRZERWA W ZASILANIU

W przypadku przerwy w zasilaniu podczas regeneracji, proces rozpocznie się od początku bieżącego etapu. W przypadku przerwy w dostawie prądu podczas prac serwisowych, zmiękczacze uruchomi się ponownie również w trybie serwisowym.

TRYB STAND-BY

Możliwe jest automatyczne lub ręczne zatrzymanie zmiękczacza, który wykonuje

regenerację. Może to być przydatne na przykład podczas oczekiwania na interwencję technika w przypadku problemów technicznych. Aby to wykonać, należy:

- Nacisnąć i przytrzymać (przez 5 sekund) przycisk **M**

- Krótko przycisnąć przycisk **M**, aby przejść do menu, w którym na wyświetlaczu pojawi się:

RĘCZNY

Off

- Nacisnąć raz przycisk **↓** lub **↑**, aby na dolnym banerze wyświetlił się komunikat **ON**

- Nacisnąć **OK**, aby zatwierdzić

Na wyświetlaczu pojawia się wówczas komunikat **RĘCZNY** na przemian z wartością autonomii zmiękczacza. Aby anulować tę funkcję, wystarczy wrócić do menu **RĘCZNY** i ustawić dolny baner na **OFF**.

USTAWIENIA ZAAWANSOWANE

Dostęp za pomocą kodu **23**, a następnie przeglądanie w taki sam sposób jak w zwykłym tryb ustawień. Zmiany w ustawieniach zaawansowanych wykonuje przeszkolony specjalista. Każdy błąd może zakłócić pracę urządzenia, a odpowiedzialność za niego spada na wykonującego.

ETAP NR	Na wyświetlaczu	Cel	Działanie
0	HASŁO? 00	Wprowadzić hasło umożliwiające zmianę ustawień zaawansowanych.	↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
1	PROP R On	Włączenie/ wyłączenie regeneracji proporcjonalnej.	↓ aby przejść do on/ off OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
2	POJSYS 80	Modyfikacja wydajności zmiękczenia urządzenia, która została automatycznie ustawiona po wybraniu zawartości żywicy (krok 3 konfiguracji standardowej).	↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
3	CONSU 71	Regulacja zużycia wody na pełny cykl regeneracji. Tylko dla urządzeń z kontrolą poziomu soli przez aplikację na smartfonach.	↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
4	SALT 2000	Regulacja zużycia soli na pełny cykl regeneracji. Tylko dla urządzeń z kontrolą poziomu soli przez aplikację na smartfonach.	↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
5	IL-WOD OK 8 56	Objętość wody zmiękczonej (informacje do odczytu). Tutaj: 856 litrów	←M aby przejść do następnego etapu
6	MAKS-P 10 68	Najwyższa wartość przepływu zarejestrowana od ostatniej regeneracji (tylko do odczytu). Tutaj: 1068 litrów na godzinę	←M aby przejść do następnego etapu
7	IL-REG 48	Liczba regeneracji wykonanych od uruchomienia. Można zresetować.	↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
8	CHLOR Off	Włączenie/ wyłączenie funkcji chlorowania	↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
9	ALARM Off	Włączony/ wyłączony alarm braku soli	↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
10	P-BEZP L 2 50	Bezpieczna wartość poziomu = pozostała wartość pojemności, która po osiągnięciu uruchamia proces regeneracji.	↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
11	GODZ R 2:00	Rozpoczęcie czasu regeneracji.	↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
12	CIŚ WEJ 4	Ciśnienie sieciowe wody Do ustawienia w celu proporcjonalnej regeneracji.	↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
13	KOMP-R 5	Częstotliwość pełnych cykli regeneracji (aby zapobiec występującej z czasem utracie wydajności), dla zmiękczaczy z funkcją proporcjonalnej regeneracji. Tutaj: jedna pełna regeneracja co 5 cykli regeneracyjnych.	↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
14	FAZY-R	Konfiguracja czasu trwania każdego etapu cyklu regeneracyjnego. Można regulować następujące po sobie czasy trwania danego etapu (po jednym podmenu dla każdego z nich): Wypłukiwanie (BACKW); zasysanie (ASPI); szybkie płukanie (FAST); przygotowanie solanki (regen. propor.) (BRINE); napełnienie zbiornika (regen. propor.) (REFILL)	OK aby uruchomić menu, inaczej ←M następnie ↓↑ aby zmienić OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
15	NAPEŁ.WYMU- R BRAK	Włączenie lub wyłączenie automatycznej regeneracji wymuszonej po długim czasie bez pobierania wody	↓↑ aby aktywować OK aby zatwierdzić ←M aby anulować
16	RESET OFF	Przywrócenie ustawień fabrycznych	↓↑ aby włączyć ON OK aby zatwierdzić ←M aby anulować

KONSERWACJA STANDARDOWA I ZAAWANSOWANA

KONSERWACJA STANDARDOWA

Konserwację na tym poziomie może wykonywać każdy, kto przestrzega poniższych wytycznych. Zaleca się ich przestrzeganie, aby zmiękczacznik funkcjonował prawidłowo przez dłuższy czas.

Wytyczne dotyczące prac konserwacyjnych	Częstotliwość i materiały szybkozużywające się
Sprawdzenie poziomu soli w zbiorniku	Co tydzień lub w razie alarmu. Uzupełnić w wymaganej ilości. W przypadku urządzeń, w których poziom soli ustala się za pomocą aplikacji na smartfonie: należy pamiętać o wprowadzeniu poziomu soli osiągniętego po napełnieniu, jak wyjaśniono w rozdziale OBSTŁUGA.
Kontrola ustawień	Sprawdzenie godziny na wyświetlaczu.
Zmiana godziny	Sezonowa zmiana czasu nie jest automatyczna. Godzinę należy zmienić zgodnie z instrukcjami przedstawionymi w rozdziale KONFIGURACJA.
Wymiana wkładu filtra (7)	Co 6 miesięcy lub częściej, jeśli zauważono znaczny spadek ciśnienia wody w kranach.
Mamy różne rodzaje filtrów. Aby wymienić wkład filtra należy: <ul style="list-style-type: none"> • Odciąć doptyw wody przed i za urządzeniem • Począć, aż spadnie ciśnienie • Odkręcić przezroczysty moduł filtra i wyjąć wkład filtra • Włożyć nowy wkład • Ponownie przykręcić moduł, delikatnie dokręcając go 	
Ogólna kontrola, czyszczenie, zabezpieczenie	Raz w roku: <ul style="list-style-type: none"> - Opakowanie AQA clean zawierające: <ul style="list-style-type: none"> • Zestaw do sprawdzania twardości wody • Płyn czyszczący • Ochroniacz żywicy - Zestaw do sprawdzania twardości wody - Płyn czyszczący
<ul style="list-style-type: none"> • Należy stosować AQA clean lub jego odpowiednik, zapewniając, że stosowane produkty są zawsze odpowiednie i zgodne z niniejszą instrukcją. • Twardość wody nieuzdatnionej przed urządzeniem i twardość zmiękczonej wody za urządzeniem należy sprawdzać za pomocą zestawu do analizy. 	

ZAAWANSOWANA KONSERWACJA

Aby zapewnić trwałe działanie urządzenia, raz w roku specjalista musi wykonać następujące czynności. Prosimy zapoznać się ze stronami internetowymi producenta dotyczącymi serwisu, aby znaleźć proponowane umowy serwisowe i zawarte w nich czynności sprawdzające.

LISTA KONTROLNA PRAC KONSERWACYJNYCH

- Sprawdzenie twardości wody przed i za zmiękczacznem
- Kontrola ustawień sterownika
- Sprawdzenie i czyszczenie (w razie potrzeby) obiegu solanki (wymiana w razie zużycia lub uszkodzeń)
- Sprawdzenie i czyszczenie (w razie potrzeby) zbiornika soli
- Sprawdzenie wewnętrznych elementów (wymiana w razie zużycia lub uszkodzeń)
 - o Filtr wstępny
 - o Inżektoro
 - o Części wymienne: zawory elektromagnetyczne, membrany, wewnętrzne zawory
 - o Przewód wodomierza
 - o Moduł chlorowania (w modelach zawierających tę opcję)
 - o Blok regeneracji proporcjonalnej (w modelach zawierających tę opcję)
- Sprawdzenie szczelności przewodów elastycznych wlotowych i wylotowych (w przypadku ich uszkodzenia wymienić)
- Kontrola etapów procesu regeneracji
- Kontrola ogólnej szczelności zmiękczacza i jego podzespołów

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Problem	Przyczyna	Jak naprawić
Na wyświetlaczu widać naprzemienny napis BRAK SOLI	Ilość soli w zbiorniku jest niewystarczająca LUB Urządzenie wykrywa wadę procesu regeneracji.	Napełnić zbiornik solą. Jeśli nie wymaga napełnienia, skontaktować się z obsługą techniczną.
Godzina na wyświetlaczu jest nieprawidłowa	Nie wykonano sezonowej zmiany czasu LUB Nastąpiła przerwa w dostawie prądu i nie zadziałała funkcja przywrócenia danych (bateria)	Zresetować godzinę (patrz rozdział KONFIGURACJA). Jeśli problem nie znika, skontaktować się z obsługą techniczną.
Wyświetlacz nie działa	Brak zasilania LUB Usterka elektryczna lub elektroniczna	Sprawdzić gniazdo zasilania, do którego urządzenie jest podłączone. Jeśli gniazdo jest sprawne, skontaktować się z obsługą techniczną.
Przepływ wody przez przewód spustowy (8)	Urządzenie wykonuje regenerację (co oznacza, że nie ma żadnego problemu) LUB Usterka wewnętrznych komponentów urządzenia.	Sprawdzić, czy na wyświetlaczu wyświetlane są komunikaty REGEN 1, REGEN 2 lub REGEN 3 . Jeśli nie, skontaktować się z obsługą techniczną.
Woda przelewa się ze zbiornika soli (10)	PRZEWÓD solankowy nie jest prawidłowo zamknięty lub przecieka	Sprawdzić połączenia między przewodem solankowym (9) a zaworem solankowym (5). Jeśli problem nie znika, skontaktować się z obsługą techniczną.
Woda dostarczana przez urządzenie nie wygląda na zmiękczonej (powraca osad wapienny itp.)	Wiele możliwych przyczyn. Wykonać wszystkie kontrole z następnej kolumny.	Najpierw zmierzyć twardość szczytkową, a następnie mierzyć ją po wykonaniu każdego z kolejnych etapów, aż wynik będzie OK. Sprawdzić, czy obejście nie jest otwarte. Jeśli tak, zmienić położenie. Sprawdzić, czy w zbiorniku jest sól. Jeśli nie, uzupełnić. Sprawdzić, czy zastosowano właściwy rodzaj soli według ustawień urządzenia. Sprawdzić, czy moduł filtra nie jest zapchany. Jeśli tak, wymienić. Ponownie wykonać procedurę mieszania (patrz rozdział URUCHOMIENIE) Jeśli problem nie znika, skontaktować się z obsługą techniczną.

DANE TECHNICZNE

DANE ŚRODOWISKOWE

Dane charakterystyczne	Jednostka	Wszystkie urządzenia
Napięcie zasilania	V	230 +10% / -15%
	Hz	50/60 Hz
Ciśnienie maksymalne	bar	7
Zalecane ciśnienie minimalne	bar	2
Minimalna temperatura wody	°C	1
Maksymalna temperatura wody	°C	35
Minimalna temperatura otoczenia	°C	bez mrozu
Maksymalna temperatura otoczenia	°C	40

DANE OPERACYJNE

Pojemność żywicy	litry	5	10	16	18	20	22	28
Zużycie soli na cykl regeneracyjny	kg	0,50	1,25	2,00	2,25	2,50	2,75	3,50
Wydajność zmiękczenia przy spadku twardości o 15°F (ok. 8,5°dH)	litry	1650	2300	4800	5200	5300	5900	7500
Wydajność zmiękczenia przy spadku twardości o 20°F (ok. 11°dH)	litry	1250	1800	3600	3900	4000	4400	5600
Wydajność zmiękczenia przy spadku twardości o 25°F (ok. 14°dH)	litry	1000	1400	2900	3100	3200	3500	4500
Wydajność zmiękczenia przy spadku twardości o 30°F (ok. 17°dH)	litry	800	1200	2400	2600	2700	2900	3700
Wydajność zmiękczenia przy spadku twardości o 35°F (ok. 19,5°dH)	litry	700	1000	2100	2200	2300	2500	3200
Wydajność zmiękczenia przy spadku twardości o 40°F (ok. 22,5°dH)	litry	600	900	1800	1900	2000	2200	2800
Średnie zużycie wody na cykl regeneracyjny	litry	50	60	70	70	100	100	120
Zapotrzebowanie na moc (praca)	6 VA							
Zapotrzebowanie na moc (regeneracja)	25 VA							

(1)- Powyższe dane podano dla sieciowego ciśnienia wody wynoszącego 3 bary i ustawień fabrycznych.

(2)- Wydajność zmiękczenia podana w powyższej tabeli jest wydajnością poddaną dla 100% uzdatnienia.